



# ROSSELLA ROMA

## INTERPRETER & TRANSLATOR

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

Translator and Editor ITALIAN > ENGLISH

The Language Doctors | February 2022 - ongoing

- Medical editor and translator (i.e. medical reports, exams.)

Transcriber

WeLocalize | July 2022 - ongoing

- Audio transcription and quality control

Teacher

Centro linguistico Moose | September 2022 - ongoing

- English language teacher

Translator GERMAN > ITALIAN

Österreichisches Kulturforum Rom | November 2018

### INTERNSHIP & VOLUNTEERING

Translator ENGLISH <> ITALIAN

Doctors of the World | August 2021 - ongoing

- Volunteer translator of medical and technical documents, company and privacy policies.

Translator & Interpreter ENGLISH <> ITALIAN

University of Roma Tre | May - July 2021

- Translation of texts linked to digital marketing, storytelling, computer security. Consecutive interpreter.

- 

Translator ITALIAN > ENGLISH

Amici domenicani | January - May 2021

- Volunteer translator of texts linked to Christianity and spirituality.

Italian language tutor and Help Desk

Temple University of Rome | September 2018 - March 2019

- Italian language staff and help desk: organization of teaching schedule, communication and problem-solving.

### EDUCATION

University of International Studies of Rome

LM94 Specialised Translation and Conference Interpreting | September 2019 - December 2021

Langue&Parole

Training course in medical translation | March - May 2021

Medical interpreting

Training course in medical interpreting | September 2018 - February 2019

SSML Gregorio VII

L12 Bachelor degree in Cultural and Linguistic Mediation | September 2016 - November 2019

## PROFILE

For translations, I work in the language combinations EN <> IT in the medical field and DE > IT in the technical field. For interpreting, I work in the language combinations EN > IT in the consecutive and simultaneous mode in the language combinations EN > IT and DE > IT.

I keep up to date through numerous online courses. My hobbies are reading and cooking, plus I have a special interest for marine biology, board games and crossword.

### Languages

Italian - native


English - C2


German - C1

### Skills

 Consecutive and simultaneous interpreting

 Translation of field-related texts, i.e. medical


 Good computer skills, i.e. Microsoft 365

 [SDL Trados Studio certified Translator - Intermediate level](#)

 [SDL Trados Studio Certified - Postediting](#)

 [EFSET English Certificate C2 Proficient](#)

### Contacts

 00179, Rome (RM), Italy  
Available to relocate

 [int.rossellaroma@gmail.com](mailto:int.rossellaroma@gmail.com)

 [@rossellaroma](#)

 +39 3423388740